

GUIA DOCENT DE CENTRES ISEACV

GUÍA DOCENTE DE CENTROS ISEACV

Curs /Curso
2024-2025

1 Dades d'identificació de l'assignatura Datos de identificación de la asignatura					
Nom de l'assignatura Nombre de la asignatura	FONÉTICA APLICADA (ITALIANO)				
Crèdits ECTS Créditos ECTS	4	Curs Curso	1	Semestre Semestre	Anual
Tipus de formació Tipo de formación bàsica, específica, optativa básica, específica, optativa	Bàsica Básica	Idioma/es en que s'imparteix l'assignatura Idioma/s en que se imparte la asignatura			Italià Italiano
Matèria Materia	Fonètica aplicada (italià) Fonética aplicada (italiano)				
Títol Superior Título Superior	Grau en música Grado en música				
Especialitat Especialidad	Interpretació (itinerari: cant) i Direcció Interpretación (itinerario: canto) y Dirección				
Centre Centro	Conservatori Superior de Música Oscar Esplá Conservatorio Superior de Música Oscar Esplá				
Departament Departamento	Composició i cant Composición y canto				
Professorat Profesorado	Marc Martínez Pinar				
e-mail e-mail	m.martinezpinar@edu.gva.es				

1.1 Objectius generals i contribució de l'assignatura al perfil professional de la titulació <i>Objetivos generales y contribución de la asignatura al perfil profesional de la titulación</i>
Objectius: a) Conèixer i controlar la fonètica italiana. b) Comprendre missatges orals i escrits relacionats amb el món de la música i el repertori de l'alumnat. c) Correcta pronunciació de l'italià estàndard. d) Conèixer diferents registres lingüístics de la llengua quotidiana i literària a través de la lectura de textos. Abans de transmetre un missatge és necessari comprendre'l per tal que arribe de manera intel·ligible al receptor. Per això, en primer lloc, tenim la necessitat ineludible d'entendre el text per comunicar-lo amb sentit ple; en segon lloc, cal pronunciar el text correctament. En este sentit cal destacar la importància d'alguns fonemes que provoquen certs efectes musicals. Esta assignatura contribuirà que els futurs cantants (i directors) puguin assolir estos objectius relacionats amb la seua professió per tal d'aconseguir l'excel·lència interpretativa. Objetivos: a) Conocer y controlar la fonética italiana b) Comprender mensajes orales y escritos relacionados con el mundo de la música y el repertorio del alumnado. c) Correcta pronunciación del italiano estándar.

d) Utilizar la lectura de textos con el fin de familiarizarse con los diferentes registros lingüísticos de la lengua cotidiana y de la lengua literaria.

Antes de transmitir un mensaje es necesario comprenderlo para hacerlo llegar de manera inteligible al sujeto receptor. Para ello, en primer lugar, tenemos la necesidad ineludible de entender un texto para poder comunicarlo con pleno sentido; en segundo lugar, la de pronunciar el texto de manera correcta.

A este respecto es necesario subrayar la importancia que algunos fonemas poseen para provocar ciertos efectos musicales. La asignatura de Fonética aplicada al canto (italiano) contribuirá a que el futuro cantante pueda alcanzar todos estos objetivos que tienen que ver directamente con su profesión y así poder realizar óptimas interpretaciones.

1.2 Coneixements previs Conocimientos previos

Requisits previs, mínims o necessaris per a cursar l'assignatura. Coneixements recomanats i/o relació amb altres assignatures de la mateixa titulació
Requisitos previos, mínimos o necesarios para cursar la asignatura. Conocimientos recomendados y/o relación con otras asignaturas de la misma titulación

No és necessari cap coneixement previ per tal de superar esta assignatura.

No se requieren conocimientos previos para cursar y superar esta asignatura.

2 Competències de l'assignatura Competencias de la asignatura

Les competències venen establides en els plans d'estudis publicats en la corresponent orde de 2 de novembre de 2011. Es convenient detallar el grau de contribució de l'assignatura a l'adquisició i desenvolupament de cada competència (molt, prou, un poc, poc)

Las competencias vienen establecidas en los planes de estudios publicados en la correspondiente orden de 2 de noviembre de 2011. Es conveniente detallar el grado de contribución de la asignatura a la adquisición y desarrollo de cada competencia (mucho, bastante, algo, poco)

L'assignatura Fonètica aplicada al cant (italià) contribuïx en un grau alt al desenvolupament i adquisició de les següents competències:

- Comprendre i utilitzar la llengua italiana en l'àmbit del seu desenvolupament professional (CT5)
- Integrar-se en equips multidisciplinaris i en contextos culturals diversos (CT9)
- Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seua activitat professional (CT13)

A més d'estes competències, l'assignatura permetrà l'alumnat desenvolupar competències lingüístiques com ara:

- Competència lexicosemàntica: l'alumnat serà capaç de comprendre i **produir** una sèrie d'oracions simples relacionades amb la música i els seus àmbits.
- Competència fonològica i ortogràfica: l'alumnat adquirirà un coneixement vast de la fonètica i la fonologia italiana. La seua correcció i fluïdesa fonètica els permetrà d'interpretar (o dirigir) les diferents obres del seu repertori artístic. Pel que fa a l'ortografia, aconseguirà produir textos intel·ligibles la majoria de les vegades.

La asignatura Fonética aplicada al canto (italiano) contribuye en grado alto al desarrollo y adquisición de las siguientes competencias:

- Comprender y utilizar la lengua italiana en el ámbito de su desarrollo profesional (CT 5)
- Integrarse en equipos multidisciplinarios y en contextos culturales diversos (CT 9)
- Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional (CT 13)

Además de estas, la asignatura permitirá al alumnado desarrollar competencias lingüísticas como las siguientes:

- Competencia léxico-semántica: el alumnado será capaz de comprender y producir una serie de oraciones simples relacionadas con la música y sus ámbitos.
- Competencia fonológica y ortográfica: el alumnado adquirirá un conocimiento amplio de la fonética y fonología italianas. Su corrección y fluidez fonética le permitirá interpretar

las diferentes obras de su repertorio artístico. En cuanto a la ortografía, logrará producir una escritura continua que suele ser inteligible en toda su extensión.

3 Resultats d'aprenentatge Resultados de aprendizaje

RESULTATS D'APRENENTATGE RESULTADOS DE APRENDIZAJE	COMPETÈNCIES RELACIONADES COMPETENCIAS RELACIONADAS
Quan finalitze el curs acadèmic l'alumnat hauria de ser capaç de: - Reconèixer aspectes gramaticals i lexicosemàntics de l'italià. Este criteri servix per avaluar la capacitat de comprensió de l'alumnat en l'idioma en qüestió. - Llegir de manera autònoma un text literari musical en italià: este criteri pretén avaluar la capacitat de relacionar els coneixements de l'idioma amb el contingut i el tractament musical. - Memoritzar breus textos que pertanyen a obres musicals: este criteri avalua la capacitat de comprensió i interrelació del text amb l'obra musical. - Transcriure i comentar fonèticament els textos de les partitures estudiades: este criteri pretén comprovar que l'alumnat siga capaç d'aplicar els coneixements fonètics en la interpretació musical. - Cantar de memòria pronunciant correctament el text de les partitures: este criteri avalua l'assimilació de les característiques fonètiques de l'italià. Al final del curso académico el alumnado debería ser capaz de: - Reconocer aspectos gramaticales y léxico-semánticos del italiano: este criterio sirve para evaluar la capacidad de comprensión del alumnado en el idioma estudiado. - Leer de manera autónoma un texto literario musical en italiano: este criterio pretende valorar la capacidad de relacionar los conocimientos del idioma con el contenido y tratamiento musical. - Memorizar textos breves pertenecientes a obras musicales: este criterio evalúa la capacidad de comprensión e interrelación del texto con la obra musical. - Transcribir y comentar fonéticamente textos de partituras estudiadas: con este criterio se pretende comprobar la capacidad del alumnado para aplicar de forma autónoma los conocimientos fonéticos en la interpretación musical. - Cantar de memoria pronunciando correctamente el texto de las partituras del repertorio del alumnado: este criterio evalúa el dominio del alumnado en relación con las destrezas fonéticas adquiridas.	▪ CT5, CT13, competencia lexicosemántica i gramatical. ▪ CT5, CT13, competencia fonològica y ortogràfica, competencia gramatical. ▪ CT5, CT13, competencia lexicosemántica. ▪ competencia fonològica ▪ CT5, CT9, CT13 y resto de competencias lingüístiques ▪ CT5, CT13, competencia léxico-semántica y gramatical. ▪ CT5, CT13, competencia fonològica y ortogràfica, competencia gramatical. ▪ CT5, CT13, competencia léxico-semántica. ▪ Competencia fonològica ▪ CT5, CT9, CT13 y resto de competencias lingüísticas

Nota important: Les competències estan expressades en un sentit genèric pel que és necessari incloure en la guia docent els resultats d'aprenentatge. Estos resultats constituïxen una concreció d'una o diverses competències, fent explícit el grau de domini o acompliment que ha d'adquirir l'alumnat i contenen en la

seua formulació el criteri amb el qual van a ser avaluades. Els resultats d'aprenentatge evidencien allò que l'alumnat serà capaç de demostrar en finalitzar l'assignatura o matèria i reflecteixen, així mateix, el grau d'adquisició de la competència o conjunt de competències.

Nota importante: Las competencias están expresadas en un sentido genérico por lo que es necesario incluir en la guía docente los resultados de aprendizaje. Estos resultados constituyen una concreción de una o varias competencias, haciendo explícito el grado de dominio o desempeño que debe adquirir el alumnado y contienen en su formulación el criterio con el que van a ser evaluadas. Los resultados de aprendizaje evidencian aquello que el alumnado será capaz de demostrar al finalizar la asignatura o materia y reflejan, asimismo, el grado de adquisición de la competencia o conjunto de competencias.

4 Continguts de l'assignatura i organització temporal de l'aprenentatge Contenidos de la asignatura y organización temporal del aprendizaje	
Descripció per blocs de contingut, unitats didàctiques, temes,... Descripción por bloques de contenido, unidades didácticas, temas...	Planificació temporal Planificación temporal
Esta asignatura comprén continguts relacionats amb l'aprenentatge i la pràctica de les destreses fonètiques de l'italià (articulació, emissió correcta, reconeixement i diferenciació auditiva dels fonemes, pronunciació correcta, aplicació a la fonètica cantada, coneixement de les regles del sistema foneticofonològic) i l'ús del repertori individualitzat per a l'adquisició i realització automatitzada del sistema foneticofonològic. També comprén l'assimilació dels coneixements gramaticals bàsics per tal que l'alumnat siga capaç de comprendre textos orals i escrits que haurà d'interpretar i estudiar al llarg del seu recorregut com a estudiant, a més de l'ús de la llengua, vocabulari i alguns aspectes sociolingüístics i culturals, i continguts que el capaciten per a una expressió i comunicació senzilla i bàsica en italià. CONTINGUTS FONÈTICS - L'alfabet italià - Contrast amb el sistema fonològic espanyol. Consonants dobles. - Punts d'articulació i producció dels fonemes italians. - Correspondències so-representacions gràfiques en italià. - L'Alfabet Fonètic Internacional (AFI). - Divisió de les paraules en síl·labes. Regles. - Aplicació a la fonètica cantada. L'entonació. - Diferències entre impostació de l'italià parlat i del cantat. - Troncament i el·lipsi en les composicions musicals. CONTINGUTS GRAMATICALS: - Pronoms personals. - Articles determinats i indeterminats. - El substantiu: característiques generals, gènere masculí i femení, número (singular i plural). - Substantius invariables; irregularitats. - Verbs <i>essere</i> i <i>avere</i>; present d'indicatiu. - Preposicions simples i articulades i ús d'ambdues. - Present d'indicatiu de verbs regulars i irregulars. - Verbs reflexius. - Verbs modals: <i>potere</i>, <i>dovere</i> i <i>volere</i>. - Números ordinals i cardinals. - Ús de l'hora, data, anys i segles. - Ús d'adjectius.	<i>Des del principi es posarà l'accent en la correcta pronunciació de tots els fonemes italians. Este serà un objectiu prioritari durant tot el curs. Durant el primer trimestre es tractarà de donar la major càrrega als continguts gramaticals i a l'AFI amb la finalitat de poder analitzar i comprendre els textos com més aviat millor.</i> <i>Heus aquí una guia cronològica aproximada dels continguts:</i> <i>Primer semestre: l'alfabet, l'article, substantius i adjectius, AFI (incloent transcripcions), essere i avere, present regular, lèxic de la música.</i> <i>Segon semestre: verb piacere, verbs modals, AFI, futur regular i irregular, demostratius, c'è i ci sono.</i>

- Ús d'adverbis de temps.
- *Piacere*.
- Pronoms de complement indirecte.
- *C'è i ci sono*.
- Demostratius (adjectius i pronoms).
- El futur. Verbs regulars i irregulars.

La asignatura "Fonética aplicada" (italiano) aborda contenidos referentes al aprendizaje y entrenamiento de las destrezas fonéticas del italiano (articulación, emisión correcta, reconocimiento y diferenciación auditiva de los fonemas, pronunciación correcta, aplicación a la fonética cantada, conocimiento de las reglas del sistema fonético-fonológico) y la utilización del repertorio individualizado para la adquisición y realización automatizada del sistema fonético-fonológico.

Abordará también la asimilación de los conocimientos gramaticales básicos para capacitar al alumnado a la comprensión oral u escrita de las obras que deba interpretar y estudiar a lo largo del curso, al uso de la lengua, vocabulario y algunos aspectos sociolingüísticos y culturales, y contenidos que le capaciten para una expresión y comunicación sencilla y elemental en la lengua italiana.

CONTENIDOS FONÉTICOS:

- *El alfabeto italiano*
- *Contraste con el sistema fonológico español. Consonantes dobles.*
- *Puntos de articulación y producción de los fonemas italianos.*
- *Correspondencias sonido-grafías en italiano.*
- *El Alfabeto Fonético Internacional (AFI).*
- *División de las palabras en sílabas. Reglas.*
- *Aplicación a la fonética cantada. La entonación.*
- *Diferencias entre impostación del italiano hablado y del cantado.*
- *Troncamento y elipsis en las composiciones musicales.*

CONTENIDOS GRAMATICALES:

- *Pronombres personales.*
- *Artículo determinado e indeterminado.*
- *El sustantivo: características generales, género masculino y femenino, número (singular y plural).*
- *Sustantivos invariables; irregularidades.*
- *Verbos essere y avere; presente de indicativo.*
- *Preposiciones simples y articuladas y uso de ambas.*
- *Presente de indicativo de verbos regulares e irregulares.*
- *Verbos reflexivos.*
- *Verbos modales: potere, dovere y volere.*
- *Números ordinales y cardinales.*
- *Uso de la hora, fecha, años y siglos.*
- *Uso de adjetivos.*
- *Uso de adverbios de tiempo.*
- *Piacere.*

Desde el principio se hará hincapié en la correcta pronunciación de todos los fonemas italianos. Este será un objetivo prioritario durante todo el curso. Durante el primer trimestre se tratará de dar la mayor carga a los contenidos gramaticales con el fin de poder analizar y comprender los textos a la mayor brevedad posible.

He aquí una guía cronológica aproximada de los contenidos:

Primer semestre: el alfabeto, el artículo, sustantivos y adjetivos, AFI (incluyendo transcripciones), essere y avere, presente regular, léxico de la música.

Segundo semestre: verbo piacere, verbos modales, AFI, futuro regular e irregular, demostrativos, c'è y ci sono.

- Pronombres de complemento indirecto.
- C'è y ci sono.
- Demostrativos (adjetivos y pronombres).
- El futuro. Verbos regulares e irregulares.

5 Activitats formatives

Actividades formativas

5.1 Activitats de treball presencials

Actividades de trabajo presenciales

ACTIVITATS ACTIVIDADES	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge Metodología de enseñanza-aprendizaje	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge Relación con los Resultados de Aprendizaje	Volum treball (en nº hores o ECTS) Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)
Classe presencial Clase presencial	Les classes seran sempre presencials a l'aula i hora assignada. La durada de les classes serà d'una hora per als alumnes de direcció. Per a l'alumnat de cant la durada mitjana oscil·larà entre una hora i mitja i dos hores segons les necessitats. Cada falta injustificada podrà restar 0,05 de la nota final. Exposició de continguts per part del professor, anàlisi de competències, explicació i demostració de capacitats, habilitats i coneixements en l'aula. <i>Las clases serán siempre presenciales en el aula y hora asignada.</i> <i>La duración de las clases será de una hora para los alumnos de dirección. Para el alumnado de canto la duración media oscilará entre una hora y media y dos horas según las necesidades.</i> <i>Cada falta injustificada podrá restar 0,05 de la nota final.</i> <i>Exposición de contenidos por parte del profesor, análisis de competencias, explicación y demostración de capacidades, habilidades y conocimientos en el aula.</i>		30
Classes pràctiques Clases prácticas	Sessions de treball en grup supervisades pel professor. Estudi de casos, projectes, tallers, problemes, estudi de camp, aula d'informàtica, laboratori, visites a exposicions/concerts/representacions/ audicions..., cerca de dades, biblioteques, en Internet, etc. Construcció significativa del coneixement a través de la interacció i activitat de l'alumne. <i>Sesiones de trabajo grupal en grupos supervisadas por el profesor. Estudio de casos, proyectos, talleres, problemas, estudio de campo, aula de informática, laboratorio, visitas a exposiciones/conciertos/ representaciones/audiciones..., búsqueda de datos, bibliotecas, en Internet, etc.</i> <i>Construcción significativa del conocimiento a través de la interacción y actividad del alumnado.</i>		30

Exposició treball en grup <i>Exposición trabajo en grupo</i>	Aplicació de coneixements interdisciplinaris. <i>Aplicación de conocimientos interdisciplinarios.</i>		
Tutoria <i>Tutoría</i>	Atenció personalitzada i en grup reduït. Període d'instrucció i/o orientació realitzat per un tutor/a amb l'objectiu de revisar i discutir els materials i temes presentats en les classes, seminaris, tallers, lectures, realització de treballs, projectes, etc. <i>Atención personalizada y en pequeño grupo. Periodo de instrucción y/o orientación realizado por un tutor/a con el objetivo de revisar y discutir los materiales y temas presentados en las clases, seminarios, talleres, lecturas, realización de trabajos, proyectos, etc.</i>		
Avaluació <i>Evaluación</i>	Conjunt de proves (audicions, orals i/o escrites) empleades en l'avaluació inicial, formativa o additiva de l'alumne. <i>Conjunto de pruebas (audiciones, orales y/o escritas) empleadas en la evaluación inicial, formativa o aditiva del alumnado.</i>		10
SUBTOTAL			70

5.2 Activitats de treball autònom <i>Actividades de trabajo autónomo</i>			
ACTIVITATS <i>ACTIVIDADES</i>	Metodologia d'ensenyança-aprenentatge <i>Metodología de enseñanza-aprendizaje</i>	Relació amb els Resultats d'Aprenentatge <i>Relación con los Resultados de Aprendizaje</i>	Volum treball (en nº hores o ECTS) <i>Volumen trabajo (en nº horas o ECTS)</i>
Treball autònom <i>Trabajo autónomo</i>	Estudi de l'alumne/a: preparació i pràctica individual de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. <i>Estudio del alumnado/a: preparación y práctica individual de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias,... para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.</i>		15
Estudi pràctic <i>Estudio práctico</i>	Preparació en grup de lectures, textos, interpretacions, assajos, resolució de problemes, projectes, seminaris, tallers, treballs, memòries,... per a exposar, interpretar o entregar durant les classes teòriques, classes pràctiques i/o tutories de grup reduït. <i>Preparación en grupo de lecturas, textos, interpretaciones, ensayos, resolución de problemas, proyectos, seminarios, talleres, trabajos, memorias,... para exponer, interpretar o entregar durante las clases teóricas, clases prácticas y/o tutorías de pequeño grupo.</i>		15
Activitats complementàries <i>Actividades complementarias</i>	Preparació i assistència a activitats complementàries com tallers, exposicions, concerts, representacions, congressos, conferències,... <i>Preparación y asistencia a actividades complementarias como talleres, exposiciones, conciertos, representaciones, congresos, conferencias,...</i>		
SUBTOTAL			30

TOTAL			100
--------------	--	--	-----

6 Sistema d'avaluació i qualificació *Sistema de evaluación y calificación*

6.1 Instruments d'avaluació <i>Instrumentos de evaluación</i>		
Proves escrites (proves objectives, de desenvolupament, mapes conceptuals,...), exposició oral, treballs dirigits, projectes, tallers, estudis de cas, quaderns d'observació, portfoli,... <i>Pruebas escritas (pruebas objetivas, de desarrollo, mapas conceptuales,...), exposición oral, trabajos dirigidos, proyectos, talleres, estudios de caso, cuadernos de observación, portafolio,...</i>		
INSTRUMENT D'AVALUACIÓ <i>INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN</i>	Resultats d'Aprenentatge avaluats <i>Resultados de Aprendizaje evaluados</i>	Percentatge atorgat (%) <i>Porcentaje otorgado (%)</i>
Els instruments principals d'avaluació per als alumnes d'esta assignatura seran les proves escrites i orals que valoraran l'aprenentatge dels continguts i l'evolució de l'alumne. Hi haurà dues avaluacions corresponents als dos semestres de l'any acadèmic. Els exàmens constaran de les següents	Assimilació de conceptes gramaticals i lexicals vistos en classe. Correcta execució	Es realitzarà una prova al gener (primer semestre) i una altra al maig (segon semestre). Cadascuna d'elles constarà d'una part escrita (30%) i d'una oral (70%). La prova oral es podrà realitzar conjuntament al professorat de cant, ja que l'objectiu

parts: • Una part escrita amb exercicis de transcripció fonètica, traducció a l'espanyol, lèxic, gramàtica, dictat i exercicis de comprensió oral i escrita. • Una prova oral (lectura i cant d'un text, lectura en transcripció fonètica). L'alumnat tindrà dret a dues sessions d'avaluació per a superar l'assignatura, l'ordinària i l'extraordinària. L'estructura de l'examen serà la mateixa en les dos sessions. <i>Los instrumentos principales de evaluación para los alumnos de esta asignatura serán las pruebas escritas y orales que valorarán el aprendizaje de los contenidos y la evolución del alumno.</i> <i>Habrà dos evaluaciones correspondientes a los dos semestres del año académico.</i> <i>Los exámenes constarán de las siguientes partes:</i> □ <i>Una parte escrita con ejercicios de transcripción fonética, traducción al español, léxico, gramática, dictado y ejercicios de comprensión oral y escrita.</i> □ <i>Una prueba oral (lectura y canto de un texto, lectura en transcripción fonética).</i> <i>El alumnado tendrá derecho a dos sesiones de evaluación para superar la asignatura, la ordinaria y la extraordinaria. El modelo de examen será el mismo en ambas sesiones.</i>	i pronunciació dels fonemes propis de l'italià. Comprensió de textos escrits i orals simples. <i>Asimilación de conceptos gramaticales vistos en clase.</i> <i>Correcta ejecución y pronunciación de los fonemas propios del italiano.</i> <i>Comprensión de textos escritos y orales simples.</i>	d'aquesta assignatura no és més que aconseguir que l'alumnat siga capaç d'integrar i utilitzar correctament els fonemes de l'italià en un repertori musical determinat. Per al càlcul de la nota final de l'assignatura, el primer semestre comptarà un 30% i el segon, un 70%. <i>Se realizará una prueba en enero (primer semestre) y otra en mayo (segundo semestre). Cada una de ellas constará de una parte escrita (30%) y de una oral (70%). La prueba oral se podrá realizar conjuntamente al profesorado de canto, dado que el objetivo de esta asignatura no es más que conseguir que el alumnado sea capaz de integrar y utilizar correctamente los fonemas del italiano en un repertorio musical determinado.</i> <i>Para el cálculo de la nota final de la asignatura, el primer semestre contará un 30% y el segundo, un 70%.</i>
--	---	---

6.2 Criteris d'avaluació i dates d'entrega <i>Criterios de evaluación y fechas de entrega</i>
Superació de les proves escrites i orals de cada semestre. Es valorarà positivament la realització de tasques setmanals, si bé no seran obligatòries. Es preveu la realització de proves de transcripció fonètica per al període nadalenc i de pasqua (s'avisarà amb l'antelació necessària). Es recomana l'estudi autònom a casa per a poder seguir el ritme de les classes i per a transformar-se en l'element actiu en el seu procés de formació per "aprendre a aprendre". <i>Superación de las pruebas escritas y orales de cada semestre.</i> <i>Se valorará positivamente la realización de tareas semanales, si bien no serán obligatorias.</i> <i>Se prevé la realización de pruebas de transcripción fonética para el periodo navideño y de</i>

pascua (se avisará con la antelación necesaria).

Se recomienda el estudio autónomo en casa para poder seguir el ritmo de las clases y para transformarse en el elemento activo en su proceso de formación para "aprender a aprender".

6.3 Sistemes de recuperació

Sistemas de recuperación

Per a l'alumnat que ha suspès o no ha seguit el desenvolupament normal de les classes – criteris i dates d'entrega)

Para el alumnado que ha suspendido o no ha seguido el desarrollo normal de las clases – criterios y fechas de entrega)

Els alumnes que no hagen superat les proves en la sessió ordinària podran realitzar la prova extraordinària. L'estructura de l'examen serà la mateixa que la de la sessió ordinària, descrita anteriorment.

Los alumnados que no hayan superado las pruebas en la sesión ordinaria podrán realizar la prueba extraordinaria. La estructura del examen será la misma que la de la sesión ordinaria, descrita anteriormente.

7 Bibliografia

Bibliografía

No hi haurà manual, ja que el professor proveirà el material (en format físic o digital) necessari a l'alumnat.

Utilitzarem material d'aquests manuals, entre d'altres:

Giocare con la fonetica, corso di pronuncia con attività e giochi, Alma Edizioni, Firenze, 2005

L'italiano all'Opera, attività linguistiche attraverso 15 arie famose, Bonacci Editore Roma, 1998

L'italiano nell'aria 1. Corso d'italiano per cantanti lirico e amanti dell'opera. Edilingua, Roma, agosto 2015

MATERIAL ONLINE:

Diccionari online Wordreference:

<https://www.wordreference.com/>

Diccionari online Treccani:

<https://www.treccani.it/vocabolario/>

Dizionario multimediale di ortografia e pronunzia (DOP):

<http://www.dizionario.rai.it/ricerca.aspx>

Diccionari bilingüe Laura Tam:

https://www.grandidizionari.it/dizionario_spagnolo-italiano.aspx

Diccionari bilingüe Zanichelli:

https://dizionari.corriere.it/dizionario_spagnolo/

WEBS RECOMENABLES:

<http://www.operaitaliana.com>

<http://www.musicaitaliana.com>

<http://www.radioitalia.it>

<http://www.bancalavoro.it>

<http://www.eurodesk.it>

<http://www.becasmae.es>

<https://www.corriere.it/podcast/sull-ali-dorate-arena-verona>

No habrá manual y el profesor se encargará de proporcionar el material (en formato físico o digital) necesario al alumnado.

Utilizaremos material de estos manuales, entre otros:

Giocare con la fonetica, corso di pronuncia con attività e giochi, Alma Edizioni, Firenze, 2005

L'italiano all'Opera, attività linguistiche attraverso 15 arie famose, Bonacci Editore, Roma, 1998

L'italiano nell'aria 1. Corso d'italiano per cantanti lirico e amanti dell'opera. Edilingua, Roma, agosto 2015.

MATERIAL ONLINE:

Diccionario online Wordreference:

<https://www.wordreference.com/>

Diccionario online Treccani:

<https://www.treccani.it/vocabolario/>

Dizionario multimediale di ortografia e pronunzia (DOP):

<http://www.dizionario.rai.it/ricerca.aspx>

Diccionari bilingüe Laura Tam:

https://www.grandidizionari.it/dizionario_spagnolo-italiano.aspx

Diccionari bilingüe Zanichelli:

https://dizionari.corriere.it/dizionario_spagnolo/

WEBS RECOMENDABLES:

<http://www.operaitaliana.com>

<http://www.musicaitaliana.com>

<http://www.radioitalia.it> <http://www.bancalavoro.it>

<http://www.eurodesk.it>

<http://www.becasmae.es>

<https://www.corriere.it/podcast/sull-ali-dorate-arena-verona>